

# Rotary Club of AMA weekly report.



2019~2020 年度 国際ロータリーテーマ

## ロータリーは 世界をつなぐ

事務所 〒453-0015 名古屋市中村区椿町17番16号 丸元ビル  
TEL (052) 451-6617 FAX (052) 451-6710 e-mail: kk01-ama@eos.ocn.ne.jp



2019-2020年度  
RI会長 マーク・ダニエル・マローニー  
第2760地区ガバナー 伊藤 靖祐

会長 田中正博  
副会長 鈴木與左衛門  
幹事 藤田 隆志

例会日 毎週月曜  
例会場 名鉄グランドホテル

【会報委員会】

委員長 神戸 剛  
後藤裕一・熊沢 登・武藤正俊

## 2019年10月28日(晴れ) 第4週 第2288回例会

Song ” それでこそロータリー”

Visitor 水谷豊君・中島弘傑君(尾西RC)

Guest 米山奨学生 馮 軒昂君

### Attendance

会員	77名	欠席	8名	出席率	87.88%
----	-----	----	----	-----	--------

President Time

田中正博会長



皆さん、こんにちは。やっと亀でございます。ピジターの尾西RC水谷会長・中島幹事、ゲストの馮 軒昂君、あまRCによるこそお越しいただきました。ゆっくりご歓談くださいませ。本日は米山奨学委員会の担当ということで馮 軒昂君に卓話をお願いしています。後程よろしく願います。

さて、例会のお休みの間に色々なことが起きましたし、ありました。また、巨大台風19号により東海・関東・東北地方に甚大な被害が出てしまいました。長野県では長野北陸新幹線の車両が千曲川の決壊により水につかり、120両駄目になり、前代見聞の甚大な損害が出ました。今までの認識や対応ではもう取り返しのつかない、甚大な被害は免

れないと感じました。一昔前は、災害は忘れたころにやって来ると言われていました。今は災害は忘れる間もなく連続的に襲来すると変わってきました。河川の多い日本、国を挙げて専門家を交えて危機感を持ち、治水対策・防災対策に徹底して取り組んでもらいたいものです。被害処理対策ではもういけない、大きな被害の処理の繰り返しでは日本国の財産が目減りして景気が益々悪化していくばかりだと思います。これからは被害が起きないように対策することが大事だと思います。

暗いニュースばかりじゃありません。明るい、素晴らしいニュースも入ってまいりました。名城大学教授の吉野彰さんのリチウムイオン電池の開発研究が認められ、ノーベル化学賞を受賞されました。私と同年だそうですが、どう拝見してもだいぶ年上に見えました。リチウムイオン電池は、すでに広く産業界(携帯電話・ノートパソコン・電気自動車など)のあらゆるものに使われている。今後は環境問題解決に期待されるそうです。

**Today** 11月11日(第2289回)

担当 稲垣秀樹 国際奉仕委員長

演題 地区大会・地区補助金事業報告

国際奉仕委員会

**Next Week** 11月25日(第2290回)

担当 真木伸一 ロータリー財団委員長

演題 卓話

「ロータリー財団の多様性について」

地区補助金委員会

委員長 高山景一君(豊橋RC)

於:名鉄ニューグランドホテル 7F

さて、10月19日の土曜日には秋の家族会が親睦委員会の担当で御園座の観劇会が開催されました。73名の多数の会員様と家族の皆様のご参加をいただいて有難うございました。生まれ変わった御園座で歌舞伎を観劇させていただき、みなさん見入っておられたように感じ、たいへんよかったですと感じました。親睦活動委員会板津委員長をはじめ親睦委員の皆様お役目ご苦労様でした。続いての報告ですが、国際奉仕委員会担当で10月21日(月)より10月25日(金)まで地区補助金事業としてベトナムの北部の山岳にある、ハノイよりマイクロバスで10時間とバイクで30分のところの、想像を絶する場所にある少数民族(モン族)の幼稚園(学生数79名)で教室・台所・トイレの新築と修繕工事完成の除幕式に、あまRCより稲垣国際奉仕委員長を先頭に10名の参加で、津島RCから7名で行ってまいりました。11月11日に国際奉仕委員会稲垣委員長より事業報告がありますので、私から簡単に感想をお話しようと思います。ハノイのホテルより所用時間7時間ほどでないかと聞いていましたが途中道路工事で通行止めに合い、通行出来るまでに約3時間ほど待ってくれと返事が返ってきまして、山の中でぶらぶら散歩しているしかしょうがありませんでした。朝7時30分にハノイのホテルを出発して目的地の町のホテルに着いたのが17時30分でした。約10時間以上かかりました。すごい悪路でお尻は痛くなるし、ひざは動かなくなるし、みんなへとへとでした。それから夕食会に入ったわけですが、地元の村長さん、高官、ハノイ、ホーチミンのNPOの方々25名ぐらいの方に歓迎懇親会をしていただき、カンペイ、カンペイと盛り上げていただきました。そして次の日朝7時30分に出発して目的の幼稚園に向いました。途中まではマイクロバスで行き、残り5~6kmをモーターバイクしか入れない道で、一人ひとりバイクの後ろに乗せてもらい、これ以上悪路はないというぐらいの泥んこ道を必死に掴まって行き到着しました。こんなところに小学校、幼稚園があるのかと、参加者みんなびっくり驚いていました。小学校、中学校までは地方自治体の助成金を受けて、恵まれているようですが、幼稚園への助成はなく、幼稚園の運営、建物、設備のメンテなどに大変困っていたそうです。今回良いタイミングで、あまRCと津島RCからの国際奉仕の支援の話が実現して大変喜ばれ感謝されました。米山奨学生のグエン・シン・コン君の協力もあって、あま・

津島RC初の共同奉仕事業として行い、りっぱな国際奉仕が出来、お互いに感激して帰ってまいりました。以上会長挨拶とさせていただきます。

## Secretary Report

藤田隆志 幹事

- 1 次週11月4日(月)は文化の日の振り替えによる休会です。
- 2 11月10日(日)は地区大会です。全員登録となっておりますので、お忘れなきようご出席ください。
- 3 第5回定例理事会のご案内  
日時 11月11日(月) 18:00  
場所 Reconnaissance

## ニ コ ホ ッ ク ス

ご投函有り難うございます

水谷 豊君(尾西RC)

例会の貴重な時間をいただき、有り難うございます。  
11月13日、お待ちしております。

中島弘傑君(尾西RC)

尾西RCから来ました。今月はチャリティコンサートのPRに来ました。よろしく願います。

田中正博 会長

大竹年度打ち上げ会、天気がよく最高でした。有り難うございます。

秋の家族会「御園座観劇」ご参加の皆様、お疲れ様でした。

国際奉仕事業、ベトナム少数民族モン族の幼稚園の新設・トイレ新築の除幕式に行ってきました。これぞ奉仕事業と感激しました。

尾西RC水谷会長・中島幹事、ようこそお越しくださいました。

馮 軒昂君、卓話よろしく願います。

鈴村與左衛門 副会長

ベトナムプロジェクト参加の皆様、お疲れ様でした。

藤田隆志 幹事

ベトナム補助金事業に参加の皆様、お疲れ様でした。  
馮君、卓話よろしく願います。

山田幸治君

10月10日、伊藤英毅君から電話を頂き、愛知医大に

動脈瘤の手術をしていることが、ばれてしまいました。  
早速田中会長に連絡して頂き、あまRCからと田中会長からお見舞いを頂きました。藤田幹事も同行でした。

上田博行君

就職の経験もなく、20歳で不動産業を個人事業として創業し、今月10月23日で50周年になりました。その間、好・不況ありましたが、先輩仲間にも恵まれ、仕事上の事故も大病もなく、一つのことに50年間継続できたことに感謝しています。

山田幹夫君

分区ゴルフ大会において、準優勝で豪華な賞品を頂きました。  
沖縄での大竹年度理事会ゴルフで優勝し、多額の賞金を頂きました。

11月2日（土）、おかげさまで157年蔵元感謝祭「故郷の食文化」と題し、イベントを開催します。皆様のご参加をお待ちしています。

ベトナム旅行参加も皆様、ご苦労様でした。

神戸 剛君

ベトナムに参加された方、お世話になりました。有り難うございました。

黒野晃太郎君

ベトナム遠征の皆様、お疲れでした。

WFF、雨天残念でした。

歌舞伎、よかったです。

家田安啓君

少し涼しくなってきました。風邪など引かないように気をつけましょう。

加藤 徹君

半年ほど前から庭に出現する黒猫にご飯をあげていたのですが、このままでは無責任だと思い、捕まえて去勢手術。以来来なくなってしまう、2度と会えないかと寂しく思っていました。今朝久しぶりに来てくれました。

山田尊久君

馮軒昂君、月1回の例会での挨拶、いつも感心して聞いています。これからも前に向かって進んでください。

後藤裕一君

タイガーウッズが優勝、松山君が2位でした。素晴らしいゴルフでしたね。

稲垣秀樹君

ベトナム支援活動にご参加の皆様、お疲れ様でした。  
詳しくは来月報告させていただきます。

板津和博君

御園座鑑賞会に多数ご参加いただきまして、有り難うございました。次回年末家族会も、皆様の多数のご参加、お待ちしております。

伊藤英毅君

昨日は孫たちとバーベキューをしました。楽しい時間を過ごさせていただきました。

伊藤正征君

ゴルフ部栗木会長、忘年会下見にお付き合い、またご馳走様でした。

加藤憲治君

昨日、第1回のあいさいさん祭り、無事終了しました。

河瀬文一君

ニコボックスの皆様、ご苦労様です。

北野庸夫君

令和天皇即位、誠におめでとうございます。

児玉憲之君

ベトナム支援事業に参加の皆様、お疲れ様でした。

水野 眞君

21回銀の鈴音楽フェスティバル、県コンサートホールで280名の出演で、盛大に勤めました。

小倉廣三君

タイガーウッズが優勝、松山君が2位でした。素晴らしいゴルフでしたね。

谷口充子君

小倉君、先日は大変お世話になり、有り難うございました。

寺沢正樹君

10月より入会させて頂きました。皆様、よろしく願います。

**合 計 83, 000円**

## 「春節について」

米山奨学生 馮 軒昂君

## 春節とは？

## 日本でいうと

- 日本では最大な年中行事は新年を迎える正月に対して、中国では年越しと言え、春節のことを指している。
- 春節というのは日本でいう旧暦の正月で、旧正月と言われている。日本でも明治維新前には旧正月を祝っていたが、政府が太陰暦を太陽暦に変えてから現在のように西暦の1月1日に正月を迎えるようになった。

## 春節の日には

- 春節は旧暦1月1日であるため、西暦は日にちが決まらず、大体1月の下旬から2月中旬までに変動している。
- 実際に旧暦12月23日前後から春節の雰囲気があわれ、1月15日の元宵節が終わってから、中国人は春節を全て過ごしたと感じる人が多い。

## 春節の風習

## 「小年」とかまど神を祭る

- 旧暦12月23日は旧正月の「大年」に対して、「小年」と呼ばれ、春節準備のはじまりとされている。
- その日にはかまど神を祭るため、台所の掃除をする。また、神様に甘やかされるように、子供達は飴を食べる習慣がある。



## 大掃除と買い物

- 古い年の悪運や悪いことを捨て、斬新な年を迎えるために、大掃除して埃を除去する。家族全員参加で、家の掃除から食器洗いと寝室用具の洗濯まで行う。
- また、春節用の食べ物や飾り物と服の買い物をする。

## 春聯&amp;年画を貼る

- 願い事を対聯に書いて家の門や入り口の両側に貼り、春聯と呼ばれている。

\* 春聯とは右側の写真のような物で、昔は自分で書きますが、今は直接買う人が多い(先程に紹介した買い物の中に含まれている)

- また、めでたい雰囲気を現すため、福の字と年画を貼る習慣もある。

\* 中国語では逆を意味する「倒」と到来の「到」は同じ発音なので、福の字を逆さまに貼り、福が訪れると願う家もある。

## 爆竹

- 爆竹を鳴らすことは春節に重要なことであり、春節時期に御飯を食べる前に鳴らすのが普通である。しかし、今環境問題で、都市部には爆竹禁止になり、代わりに政府により広場で花火大会を行う所が多い。(子供時代に一番期待していることなのに。。)

春

- 新しい服を着て、爆竹を鳴らしたら、たくさんの穴を焼けた。他に火事、怪我をする子供もいる。

## 「年夜饭」&amp;春節聯歡晚会

大晦日の夜に一家団欒で「年夜饭」を食べながら、「春節聯歡晚会」という日本の紅白合戦に相当するテレビ番組を見ることも定番である。

春節聯歡晚会は大晦日に放送される特別番組だ。

現在では地方局も特番を放送しているが、通常は中国中央電子台(CCTV)の番組を指す。5時間にわたり歌やコント、漫才が繰り広げられ、再放送を合わせると視聴者数は10億人を超える。日本でも動画サイト「ニコニコ生放送」で中継されるようになった。

## 年男と年女は赤グッズを着用

- 中国では年男と年女は非常に気になっている。赤は悪い物を避けるという役があると思われているので、大晦日の夜から赤グッズを着用する習慣がある。時代とともにこの風習を守る人が減ってきますが、特に重要視されている赤い靴下だけはしっかり履く若者はまだ多い。春節に近づくと、赤グッズの売り場があらわれる。

## 近隣&親戚訪問、お年玉

- 1日から近隣と親戚を訪問し、新年の挨拶として、年下の人は年上の人に縁起の良い話をして祝いをする。中国語では「拜年」という。
- 日本と同じように子供たちにお年玉をあげて、健康で楽しく成長することを願う。

## 既婚女性の里帰り

2日に結婚している女性は家族を連れ、プレゼントを持って、実家に帰ることが春節の大きな一環であったが、今の若者は都会で生活する人が多く、しかもほとんど一人子なので、若者夫婦は大体順番で二人の実家で春節を過ごすため、この風俗はだんだん消えている。(ちなみに、誰の実家に年越しするかについて喧嘩する新婚夫婦は数多くいるそうだ。)

## イベント

### 花火大会

日本は花火大会は夏の定番に対して、中国の花火大会は春節のイベントとして行われていますが、花火自体は日本と変わらないので、紹介を省略する。代わりに、中国河北省の伝統的な花火を紹介する。写真のように、金属の鉄を溶かして、匠人により熱いうちに空にスプラッシュして、花火みたいな光景が出てくる。しかし、この技ができる匠人が少なくなっているそうである。



### ドラゴン&ライオンダンス

ドラゴンとライオンダンスと呼ばれる中国獅子舞は春節のメインイベントであり、楽器の演奏に合わせて大人数のパフォーマンスとなる。春節の時期になると、店舗や団体などは出資してドラゴン&ライオンダンスを披露する。特に福建省や広東省をはじめとする中国の南地方に流行っている。



### 竹馬踊りとヤンコ

- 北地方の春節祝いイベントとして竹馬踊りとヤンコであり、写真のようにキャラクターなどに化粧して、派手な服を着て踊りをする。
- これらの踊りも楽器の演奏に合わせて、賑やかでユウモアな雰囲気を作る。



## ライトショー

- 旧暦1月15日は新年の初めての満月の日で、元宵節(小正月)とされている。この日にはライトショーを行う。春節の最後のイベントとして、各地は象徴的な場所で、特別なランプや灯笼を飾り、ショーを行う。



## 食べ物

### 餃子

- 春節の食べ物といえば、餃子は先に思い出すだろう。中国北地方は大晦日に餃子を食べる習慣がある。餃子は普段でも食べるが、大晦日の餃子には1個を選び、中に消費したコインを入れる習慣がある。この餃子を食べる人は一年中に万事順調だと言われている。(頑張って食べなきゃ。。。)
- 久々に帰ってきた家族が集まって、喋りながら餃子を作ることが年配者にとって、一番の楽しみとも言える。



\*餃子の具は家によって違うが、大晦日の餃子は白菜のことが多いらしい。中国語では白菜は百財と発音が似ているのが原因である。(饺子は、レジの所に、白菜の形の置物が置いてあるお店見たことある?)

### 餡入り白玉団子ともち

- 餃子は主に北地方の春節料理に対して、南地方の人々は大晦日に餡入り白玉団子ともちを食べる習慣がある。
- 白玉団子は丸いので、一家団らんといういい縁起があると見られている。大晦日だけではなく、元宵節には南北問わず皆んな食べる。
- もちは中国語で「年糕」といい、「年高」と同じ発音で、年越しに伴い、更に良くなるという意味合いがある。



### ナッツ類&餡

- 料理ではないが、南北に問わずに全ての中国人が春節期間で写真のようなナッツ類と餡を食べる。日本人には想像つかないかもしれないが、親戚訪問時にご飯の時間帯になっていない時にこれらを出して、おかずとして招待する。



### その他

- 魚: 余裕がある意味の「年年有余」に発音が似ているから
- 鶏: 発音が「吉」と「計」(アイディアを意味する)に似ているから
- 面: 長く続くから、繁栄の意味があるから
- 春巻き: 両側とも包むようになり、食べ方にも最初から最後まで丸ごと食べるため、最初から最後まで完成できるという良い意味合いがあるから
- 蜜柑: カントン語に「吉」と同じ発音であるため、広東人は食べる。お互いにお土産として贈る習慣もあるらしい

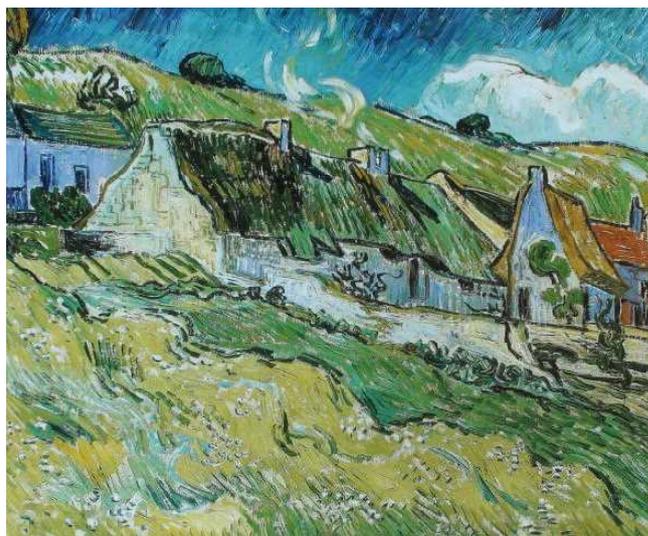


山田幸治君

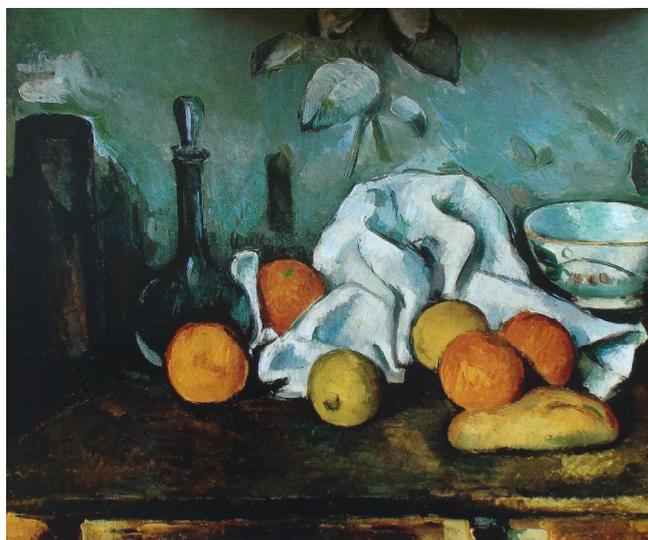
引き続きエルミタージュ美術館の作品をご紹介します。



ダヴィット サッフォーとファーン



ゴッホ あばら屋



セザンヌ 静物

**2019春節**

- 来日してから、勉強や仕事の原因で春節の時期がいつも忙しく、中国に帰れない。
- 今年は8年ぶりに両親と一緒に日本で春節を過ごすことができました。
- 先ほどご紹介したような盛大に祝うことができなかったが、できる限り春節の雰囲気を作った。

- 春節のため、赤いテーブルクロスに替えた。
- 父と一緒に年夜饭を作った。(家の伝統は男が料理を作ること)
- 定番の魚と餃子がある。

帰国して...  
よくきたわ...  
品質管理  
味、色、形...

親睦活動委員会

11月の誕生日のみなさん			
会員	誕生日	夫人	誕生日
河瀬 文一	S11.11.5	水野 久子	11.18
北野 庸夫	S16.11.20	上田 弥生	11. 1
神野 恭寿	S38.11.17	北澤真佑美	11. 3
藤田 隆志	S42.11.28		敬称略

祝えや いざ 君のバースデー

いついつまでも 健やかなれ

